

::Christian UBL – CUBe association

Triptyque

«A World Without Flags»

2h15

« I'M FROM AUSTRIA, LIKE WOLFI»

20'

« SHAKE IT OUT »

60'

« AU »

57'

*« Le meilleur moyen pour apprendre à se connaître,
c'est de chercher à comprendre autrui. »*

André Gide

A World Without Flags rassemble trois œuvres chorégraphiques, un solo, un quintette et un trio abordant les notions d'identité nationale et personnelle, de folklore et de tradition pour interroger le phénomène d'acculturation, d'adaptation et de transmission. Chaque pièce peut se voir indépendamment des deux autres, et pourtant un lien intrinsèque les unit.

Par le vecteur du mouvement et de la danse, ce cycle chorégraphique joue, expose, détourne, questionne et réinvente avec humour, gravité et profondeur le drapeau en tant qu'objet et symbole étatique en mettant en friction sa valeur, sa force et son discours polymorphe et parfois ambiguë au sein d'une société.

Ce triptyque s'ouvre sur l'introspection de mon parcours personnel avec le solo ***I'm from Austria, like Wolfi !***. Il se développe - avec le quintette ***Shake it out*** - sur une réflexion autour de mon pays d'adoption, la France, et de l'Europe en tant qu'identité découpée et complexe. Enfin, il se clôture avec le trio ***A U*** sur les notions de brassage planétaire et l'utopie du rapprochement des cultures.

:: Ouverture du triptyque - Prélude

***I'm from Austria, like Wolfi !* création | 2010 | solo**

Créée le 8 juin 2010 Goûter ma danse - CDC | Danse à Lille

Commande du Centre de Développement Chorégraphique – Danse à Lille et de son artiste associé Thomas Lebrun pour les soirées "Goûtez ma danse".

Chorégraphe et interprète Christian Ubl - regard extérieur Ingrid Florin - Voix Anne Billette et Christian UBL - Musiques Wolfgang Amadeus Mozart, Reinhard Fendrich, Sonnwendstein Ländler - Lumières Sébastien Bausseron

Production CUBe association - **Accueil en résidence coproduction** CDC Danse à Lille, Résidence CND à Pantin (prêt studio), Studio Kelemenis à Marseille - **Diffusion** Mitiki

Ce solo propose une rétrospective personnelle et ludique du parcours du chorégraphe Christian Ubl en tant qu'homme expatrié et danseur contemporain, en mettant en parallèle et en frictions son pays, l'Autriche, sa ville natale, Vienne, sa culture et son patrimoine.

“ Pour mon interprétation du solo, je veux exploiter l'idée d'une chorégraphie protéiforme, d'un mélange des styles. Je revisite certaines traditions et danses autrichiennes, encore ancrées dans la vie culturelle du pays aujourd'hui. J'infiltrerai et dévoilerai par le jeu de mise en scène des bribes d'événements personnels qui ont marqué mon parcours chorégraphique. Une danse surgit, structurée en trois parties, que je traverse avec légèreté et ironie, sincérité et nostalgie.” Christian Ubl

:: 2^e volet du triptyque *A World Without Flags*

SHAKE IT OUT création | 2014 | quintette et deux musiciens au plateau

Créée les 20 & 21 février 2014 – Pavillon Noir | Aix-en-Provence

Chorégraphie Christian Ubl - interprètes Séverine Bauvais, Aniol Busquets, Marianne Descamps, Joachim Lorca, Joachim Maudet - musiques Fabrice Cattalano, Stéphane Dunan Battandier - costumes Pierre Canitrot - création lumière Jean-Bastien Nehr - régie lumière Jean-Bastien Nehr - dramaturgie et régie son Fabienne Gras - collaboration artistique Ingrid Florin

Production CUBe association - Coproduction Pavillon Noir / Ballet Preljocaj - CCN d'Aix-en-Provence, La Briqueterie CDCN du Val-de-Marne / Le Pacifique-CDCN de Grenoble, L'Hexagone - Scène nationale Arts Sciences (Meylan) - Ballet National de Marseille - Klap-maison pour la danse (Marseille) - Aide à la résidence CCN de Tours, Centre de Création Chorégraphique luxembourgeois - TROIS C-L, Ministère de la Culture du Luxembourg, Grand Théâtre de Provence, Théâtre Jeu de Paume (Aix-en-Provence), Micadanses (Paris), Point éphémère (Paris) Soutiens Adami, Fonds SACD Musique de Scène, Ambassade d'Autriche à Luxembourg - DRAC Provence-Alpes-Côte d'Azur, le Conseil régional PACA (CAC Danse), le Conseil départemental des Bouches-du-Rhône, le Forum culturel autrichien (Paris), la Ville d'Istres et la Ville de Marseille Diffusion Mitiki

Il n'y a pas d'identité européenne fortement ressentie par les citoyens. On ne se présente pas comme européen mais en tant qu'italien, français, espagnol... Comme si les identités nationales ne pouvaient se fondre dans un tout sans perdre leur singularité. En tant qu'autrichien qui vit et travaille en France, Christian Ubl est tiraillé entre son identité d'origine et celle d'adoption. Il ressent fortement leur enchevêtrement : deux identités différenciables mais présentes dans un seul corps. Cette dualité l'a amené à s'interroger sur l'existence d'une identité européenne et sa transposition sur un plateau.

Le chorégraphe a créé un corpus poétique et utopique, commun à cinq interprètes, un langage chorégraphique et plastique chargé d'empreintes personnelles et de marques folkloriques librement revisités. En marge du regard convenu sur la tradition, le drapeau et l'appartenance, il interroge la notion d'identité. En convoquant l'héritage immatériel de la danse, il aborde le plateau comme le lieu d'origine et de détournement permettant d'accumuler, de manipuler ces symboles.

Quelle(s) tradition(s) pour l'Europe de demain ? Peut-on dire que la tradition nous guide vers la modernité et la liberté ? La modernité c'est la tradition en action, c'est même son amplification par détournement. Bâtissant un pont entre les deux, SHAKE IT OUT est une ode à la joie qui participe à l'écriture d'une identité chorégraphique contemporaine, entre tensions et frictions, vagues, vibrations et pulsations.

:: Clôture du triptyque *A World Without Flags*

A U (AUstria / AUstralia) | 2015 | deux chorégraphes & un musicien au plateau

Créée les **16 et 17 octobre 2015** - Festival Question de danse, KLAP-maison pour la danse - Marseille (13)

Conception, Chorégraphie Christian Ubl et Kylie Walters- Interprétation Seb Martel, Christian Ubl, Kylie Walters - Musique Dramaturgie & régie son Fabienne Gras - Collaboration artistique Gilles Clément (paysagiste, écrivain) - Conseil artistique Ingrid Florin - Costumes Aline Courvoisier Création- Lumière Jean-Bastien Nehr Régie lumière Bertrand Blayo

Production CUBE association (FR) Coproduction KLAP - Maison pour la Danse, Marseille (FR), Ballet National de Marseille (FR), Pôle Arts de la Scène/ Friche la Belle de Mai, Marseille (FR), Le Pacifique CDCN - prix coproduction (Re)connaissance 2014, Grenoble (FR) Aide à la résidence (FR) : Trois C-L Luxembourg (L) - Le Pacifique, CDCN de Grenoble (FR) - Théâtre de l'Olivier, Istres (FR) - Théâtre Paul Eluard, Choisy-Le-Roi (FR) – KLAP - Maison pour la Danse, Marseille - résidence de finalisation 2015 (FR) soutiens (FR) : Ambassade d'Autriche à Luxembourg, DRAC PACA-aide à la compagnie, Conseil départemental des Bouches-du-Rhône, Conseil régional PACA (CAC Danse), Forum culturel autrichien (Paris), Ville de Marseille, Théâtre national de Chaillot (prêt de costumes) – Théâtre du Merlan (prêt de studio)

Production Cie Ornithorynque (CH) Coproduction - Théâtre du Grütli, Genève (CH) soutiens (CH) : Ambassade d'Australie à Luxembourg, Pro-Helvetia - Fondation Suisse Pour la Culture, Organe genevois de répartition de la Loterie Romande

A U rapprochement des cultures

En partage avec le public, **A U** est un récit artistique unique, nourri de deux parcours d'artistes chorégraphes, deux langages, deux héritages afin de proposer un espace poétique inédit, un « tiers paysage » où la « différence » est un élément constitutif de « l'identité ».

Au départ de la création **A U**, il y a la volonté du chorégraphe autrichien Christian Ubl invitant la chorégraphe australienne Kylie Walters de travailler ensemble et d'interroger la notion d'altérité avec d'autres artistes, notamment le compositeur Seb Martel et le paysagiste Gilles Clément.

Les lois de « la nature de **A U** » seront-elles exotiques ? Comment des individus issus de cultures et de lieux différents peuvent-ils récréer un paysage commun dans lequel évoluer et perdurer ensemble ? Que restera-t-il dans les mémoires collectives et culturelles ?

Le choc des représentations conduit à emprunter des chemins détournés de l'absurde, du rituel jusqu'au Pop. L'écriture de **A U** est protéiforme, polymorphe, bâtie autour de la posture du trois temps de la valse et des danses traditionnelles aborigènes. **A U** ne donne pas à voir la représentation d'une mixité de cultures juxtaposées mais le résultat d'une refonte de racines autrichiennes et australiennes, permettant d'interroger le dogme de la déculturation-adaptation. Dans **A U**, subsistent les traces de temps anciens, de résidus de codes et de clichés connus restitués à une place non conventionnelle.

Quelle valeur accorder aux clichés représentatifs des cultures ? Sont-ils en adéquation avec notre temps ou sont-ils désuets, de simples reliques, l'image de symboles, de traditions dépassées mais non encore tombées dans l'oubli ? Ont-ils une valeur partagée entre l'usager accoutumé à un cadre de vie et un observateur distancié débarquant dans le paysage ?

A U propose au spectateur un récit poétique révélateur d'une situation hors contexte, une « randonnée » dans ce fragment de paysage vierge qu'est l'espace scénique. Un récit à la fois riche, fragile, plein de force, de surprises et d'imprévus. En creusant la notion de l'ailleurs, une volonté émerge : celle d'édifier de nouvelles fondations artistiques. **A U** constitue son dernier opus coécrite avec Kylie Walters pour clôturer son triptyque **A World Without Flags**.

C'est ailleurs qu'il faut chercher l'origine.

BIOGRAPHIE

Christian UBL (AUT/FR) - chorégraphe - danseur

Christian UBL est né en Autriche à Vienne. Il aborde la danse à travers un parcours très éclectique, comprenant le patinage artistique et principalement les danses latino-sportives dont il remporte de nombreux prix lors de compétitions internationales.

À partir de 1993, il s'intéresse à la danse contemporaine et suit des stages à Vienne, Budapest, Nantes, Istres et New York. En 1997, il intègre Coline à Istres pour 2 ans : il rencontre Luc Trembley, Robert Seyfried, Serge Ricci, Mirjam Berns, Fabrice Ramalingom, Hélène Cathala, Françoise Murcia. À l'issue de cette formation, il poursuit son parcours d'interprète auprès de Robert Seyfried et Abou Lagraa. Puis il est choisi par Les Carnets Bagouet pour danser *Meublé sommairement* de Dominique Bagouet. À partir de 2000, il participe aux pièces de Michel Kelemenis : *L'Atlantide* (2000), *3 poèmes inédits* (2001), *Cadenza* (2002), *Besame mucho* (2004), *Pasodoble* (2007), *Aléa et Disgrâce* (2009). En 2001, il est interprète pour Christiane Blaise, Daniel Dobbels et Delphine Gaud. A partir de 2003, il danse avec Thomas Lebrun *La Trêve* (2004), *What you want ?* (2006), *Switch* (2007) et interprète une reprise de rôle pour la Cie Linga à Lausanne et l'Irland Dance Theater à Dublin.

En 2005, Christian obtient une licence – sciences humaines – art du spectacle à l'université Lyon II et prend la direction artistique de CUBe. Par la suite, il signe les chorégraphies : *May you live in interesting Times* (2005), *ersatzZtrip* (2006), *Klap ! Klap !* (2008), *Fever* (2009) *blackSoul & whiteSapce* (2010-2012) *I'm from Austria like Wolfi !* (2010) et *La Semeuse* (2011).

Il coécrit un duo *Sur les pas des demoiselles* (2010) avec Christine Corday pour le Festival Rayon Frais à Tours dans cette même année Christian entame une nouvelle collaboration artistique avec David Wampach pour les créations *CASSETTE*, *SACRE*, *TOUR* et *URGE* et se joint à nouveau à Thomas Lebrun - directeur du CCNT- pour *La Jeune fille et la Mort*. Il assiste également Thomas Lebrun pour la création *With Pop Songs* - projet pour 16 amateurs la MPAA à Paris et crée *And So We Dance* (2013), pièce pour 20 amateurs - pour l'ouverture du festival Tours d'Horizon au CCNT en juin 2013.

En 2014, il crée au Pavillon Noir la pièce de groupe *Shake it out* pour 5 danseurs et 2 musiciens au plateau sur la place du folklore et de la tradition dans la sphère culturelle européenne. Il entame une nouvelle collaboration en tant qu'interprète avec le chorégraphe catalan Toméo Verges pour la saison 2014/15.

Il est invité au festival D-Caf au Caire et au festival Nassim el raqs en Alexandrie et crée *HOW MUCH ?* pour les étudiants du C.C.D.C au Caire. *WAOUHHHHH !* est un projet in situ, sous forme de randonnée artistique, crée au col du coq en Isère dans le cadre de la biennale de l'art et science à Meylan début octobre 2015.

Au titre de ses dernières créations l'opus *le trio A U* (2015) puis *Langues de feu* (2016) et tout récemment la pièce de groupe en référence à Klimt et à Schiele, *STIL* et la création jeune public *H&G librement adapté du célèbre conte des frères Grimm, Hansel et Gretel*.

Christian UBL est artiste associé à la Briqueterie - CDCN du Val-de-Marne pour trois ans.

collaborations et co-écritures

- 2009** *Fever* Création pour 5 chorégraphes européens au Laban Center à Londres (GB)
2010 *Sur les pas des demoiselles* court co-écriture avec Christine Corday
2011 *La Semeuse* de Fabrice Melquiot avec Céline Romand et Christian UBL- 3bisf, lieu d'arts contemporains
2012 *Switch* Ré-construction et ré-création à la MPAA - Maison des pratiques artistiques amateurs à Paris
2013 *With pop songs* avec Thomas Lebrun pour la MPAA à Paris

commandes

- 2010** *I'm from Austria, like Wolfi !* Soirée "Goûter ma danse", commande du CDC-Danse à Lille et T.Lebrun
2012 *Danse Apache* Dans le cadre de l'exposition d'Elisa Pône au CAB - Centre d'Art Bastille - Grenoble
2013 *And So We Dance* Création amateurs au Festival Tours d'Horizons, CCN de Tours
2015 *Tango* Remontage d'un extrait de « Meublé sommairement » D. Bagouet au CDC Les Hivernales Avignon
2015 *HOW MUCH ?* Création in situ pour le C.C.D.C, festivals D-CAF, Le Caire / Nassim el raqs Alexandrie (E)
2014 *WAOUHHHHH !* Création in situ au col du coq – randonnée artistique – Biennale arts et sciences Meylan

soutiens

DRAC PACA | 2006 – 2008-2013 - aide à la création artistique au projet // 2014-2015 - aide à la compagnie // 2011 - aide supplémentaire à la structuration de CUBe
RÉGION PACA | 2005-2013 aide à la recherche et à la production - CAC DANSE
CG 13 | 2005-2007, 2010 – 2013 – aide au projet artistique -
CG 93 | 2008 Aide à la résidence à Bagnole
ARCADI | 2008 aide à la production
VILLE D'ISTRES | 2005-2013 aide au fonctionnement
VILLE DE MARSEILLE | 2014-2015 aide à la production
ADAMI | 2006, 2013/14 aide à la production & diffusion
SACD- FONDS SCENE DE MUSIQUE | 2009 aide à la production
AMBASSADE FRANCE et AUTRICHE À DUBLIN | 2012 aide à la diffusion
FORUM CULTUREL AUTRICHIEN PARIS | 2005-2015 aide pour la diffusion
AMBASSADE AUTRICHE À LUXEMBOURG | 2014

CUBe association (FR)

direction artistique Christian UBL

Tel : ++33 6 13 04 77 82 – christian@cubehaus.fr

www.cubehaus.fr

Production-diffusion CUBe- Laurence LARCHER

Tel : ++33 6 81 62 34 44 – laurence@cubehaus.fr

Diffusion Mitiki - Audrey JARDIN

Tel : ++33 6 45 02 18 10 – Audrey@mitiki.com

Gestion financ^o et développement – In8'circle maison de production

Tel : +33 (0)4 84 25 36 27– contact@in8circle.fr